

چەند تالە بىرىكى ئالۆزكاو

جەمال شارباژىرى



۱- (ئومىدىكى زۆرم بە جەمال شارباژىرى
ھەيە . دوارۆژىكى باشى تىدا دەبىنم .)
گۆران

۲- (جەمال شارباژىرى يەككە لە شاعىرە
حەقخوراۋەكان و كارىگەرېشى لەسەر من
ھەبوۋە .)
عەبدوللا پەشتو

۳- (جەمال شارباژىرى جىھانىكى تايىبەتى
لە خەم دروستكردوۋە . سەرەتاي ژيانىش
فرمېسك و خەمە .)
لەتيف ھەلمەت

موحسین ئاواره

۹- (شیر یه کیک نییه له کارهکانی جهمال شارباژیری، یه کیکه له سیفه تهکانی، ئاخر ئه و شاعیر نییه، پیاویکه له شیر، یان پیاویکه شیرین.)

حه مه سه عید هه سه ن

۱۰- (هه ز به خویندنه وهی شیر زۆریه ی شاعیرهکانی ئه م سه رده مه ده که م. تارادهیه کیش تاموچێژیکی زۆریان لی ده بینم. شاعیری وه که جهمال شارباژیری و شاعیرانی دیکه ش.)

حه مه د ره شید فه تاح

۱۱- (جهمال شارباژیری به درێژایی شهستهکان ئه زمونیکی باشی خسته سه ر شیر نوێی کوردی.)

دلشاد عه بدوللا

۱

پرسیار

ئایا رازی ئه بن

و شهی زهقی بی سهرو بن

بۆتان بکه مه رسته وه

ناوی بنیم

هۆنراوهی من

وه رام

نه خیر

پرسیار

ئايا پىتان خوشه
كەوا وشى پرشنگدارى
وەك دلدارى
بەختيارى
كە لە لاى خۆم لانەى بۆشە
بۆتانى بگەم بە ديارى

وهرام

نەخىر

پرسیار

ئايا رازى ئەبن
چەند بىرىكتان بى بدەم
چەند مەتەلىكى تىدابى
بى ئەوەى خوشم تىى بگەم
ناوى بنىم
هۆننەوەى ئەم سەردەمە
چونكە كەس نەدیوہ لەمە

وهرام

نەخىر

سەمەرە و سەیرە

کەواپە ببووردن لێم

ئەگەر بێم

ئەگەر داھێنان

بۆ دواوە بێ

ئەگەر داگیراو

شەکاوە بێ

ئەگەر ھێمنی

ئاژاوە بێ

ئەگەر داگیرساو

کوژاوە بێ

ئەگەر وشک بوون

ژیاوە بێ

ئەشێ ئەم وشە وشکانە

منیش ناوی ھۆنراوەبێ

۲

حەزەم ئەکرد

ببومایە

بە ھاوێتی نازی ھەلبەستێ

بێ جیابوونەو لێم بەستێ

کاتی بموستانە بچم

بۆ دیدەنی خۆشەوێستێ

من تێر بمگوشیاوە دەستێ

ئەویش دەستى
 لەگەڵ دەستە خوشكەكانى
 وەك پەپوولە بفرپنايه
 بۆ سەر لىتوھ سوورەكانى
 منداڵە بى نازەكانى
 نزيكى شار
 ببووينايه
 بە گۆرانى و بەسروودى
 شوان و جووتيار
 جار لە دواى جار
 بووتراین
 بووتراین و بووترانیایەوھ ئىجگار
 زیاد لە ھزار
 ببووينايه بە قەلبەزە و خوڤەى پرووبار
 بە كانىلەى گيا شۆرەى سەوزايى بنار
 بۆ ئارامى رەبوارى ماندووى راگوزار

۳

ھەزم ئەکرد
 باوکی ھەلبەستى بوومايه
 لە باوھشى داىکىکدا خۆم
 بە دلى خۆم
 بۆ خۆم ھەلمبژاردايه
 نىگای بۆ سۆز
 خوشەويستى
 سامال

ئەستىرە
 سەربەستى
 مەل
 چىڭ
 چىڭ
 پەپوولە و گۆل
 شىننەنەي بىناردايە
 بىزە و تىرىقەي بە گۆنا گەياندایە
 جارىك بىگوتبوايە
 بابە
 دىمجار بىگوتبوايە
 دايە
 تىر لە باوەشم گرتبوايە
 ھەناسەيم ھەلمزىبوايە
 چەند بە تىلەي چاۋ بەروومىدا بىروا نايە
 شەتلى گەشەي لە ناۋ ھەستدا بىروانايە
 ئەم گىڭ و گۆلە ئالۆزكاۋەي بەختەمى
 كەمى بىروانايەۋە
 ئەوسا ئەبوم بە ئاۋازى
 ئەچومە گەروۋى نايەۋە
 پەپوولە ئاۋارەكانم
 بىڭ گۆلزار ئەھىنايەۋە

۴

ھەزم ئەکرد
 ھۆنراۋىيەكم ھەبوايە

منداآنی په روږدهی باخچی ساویان
 له په لکه ژتپینه کهی قژ و سهریان دایه
 قردیله په کی ناوړی شمین دهرکه و تاپه
 له گهل هموو را کردن و باز دانتیکدا
 نه که و تپو وایه
 به ږمگنکی پیروژهی نهم دروشمهی هه لگرتبو وایه
 شیعر نانه
 شیعر گیانه
 شیعر ژیا نه
 ویزدانه
 شیعر ژانه
 جوانه
 ژوانه
 بارانه
 دایکه
 باوکه
 نیشتمان
 خوشکه
 کچه
 دهرگیرانه
 شیعر باخچی ساویانه
 شیعر بروایه
 ږیگایه
 نهوا و نه مانی درمختی سهوزی بهرزی دانیشگایه
 قوتابییه

مامۆستایه

شیعر چرای شهوی هیوای

چهوساوهگانی کوردستان و دنیا

هه‌رچی ئاوات و هیوایه

له ناو گلینه‌ی شیعردایه

شیعر خوایه

شاعیر پیغه‌مبه‌ری خوایه

ه

حه‌زم نه‌کرد

هۆنراوهمیه‌کی ئاگرین

شاکاریکی سۆز و کسپه و ژان و نه‌وین

بدهمه دهست فهرهاد و بیبات بۆ شیرین

مژده‌ی بداتی

مادام زه‌وی نابۆ له پاره‌ستاندا بۆ

هیچ مرقۆفی نابۆ له ژێر ده‌ستاندا بۆ

بۆ شیرین

وا هیوای شه‌هیدی جه‌ربه‌زه

شه‌فه‌قیکه له‌سه‌ر ئاسۆی سوور و ئاله

پرووی خۆر به‌ بیژینگ ناگیرۆ

شیرین

شیرین

تال

هه‌ر تاله

٦

هزم نه کرد
هونراو ميه کم دانا بووايه
بو کچيکي شوخ و شهنگم بناردبووايه
که له دامين بناردايه
روون و بيگهرد
وهک ئاوينه قزی له بهر داهيتنا بووايه

به لام ناخ داخی گرانم
که بی بههرم و ناتوانم
منیکی بی دانیشتنیکی
دوو قۆلی
دهست گوشتنیکی
دوو قۆلی
یان که رانیکی
دوو قۆلی
یان ژوانیکی
دوو قۆلی
یان گریانیکی
دوو قۆلی
ئهو سهر بکاته سهر نهژنۆم
منیش سهرخه مه سهر قۆلی

منیک

ترووسکهی بالی کهلی پرووناکی نه دیوه

لهم

ديو

لهو

ديو

منٽيڪي وا داخ ڪراوى

پشڪو به پيدا چزاوى

هه ناسه هه لڪرووزاوى

پليشاوه

له دووڪهڙ و بڙ چرووك و سوتووى پرهشيني بهولاه

من چي ريزڪهم

چي پيشڪهشي خوشهويستىكى نازيزڪهم

له خه زاندام و ناچارم

كه ئه بي پروو له پايزڪهم

بي به هارم

۷

وتيان تو ڪييت

چيت و له ڪوتيت

من نه و هتام

له ناو نه خوشخانه به ڪدام

نهء بيوون

من خوم نه خوشخانه به ڪم

شير به نجه

سيل

گرانه تا

تاعوون

پەتا

شەكر

دل

سینگ

تەوژمی خوین

یەك بە دواى یەكترىدا دین

دەك بەخیربەین

لە ھەموویان زیاتر شیتى

دینى شالاوى برسىتى

ئایا لە دەنگى ئاواز و نالە و گریان

چى تر ھەيە لە ناو نەخۆشخانەيەكدا

چى ئەبىستن

بىجگە لە ژان

شیرینەكەم

بى گەردە نازەنینەكەم

لە پال ئەمانەشدا من ھەر خۆشم ئەوێتى

وەك ژيان

وەك پاکی ئەوینەكەم

خۆشەويستى تۆش يەكێكە لەو نەخۆشى و شیتيانەى

كە ھىرشيان ھىنايەوہ بۆ كەلاوہى نەخۆشخانەكەم

من شەيدای تۆم

ھەردەم لای تۆم

ئەى تۆ لە كوێتى

بۆچی نایهی

تا فهرشی نازت بق پراخهه
له دیوهخانی گهردووندا
له ژیر سامالی دهرووندا
هه کاتی هاتی بهخیریستی
بهلام ههزم نهکرد ئیستا
لام بوویتایه و لات بوومایه
ههست له ههستدا
وهک تیشکی پرووناکی بروی
له ناو کلینهی ههلبهستدا

۸

شیرینهکهه
ههزم نهکرد
ههموو تالیک له قزی تو
بههونهوه بهزهنگیانهی پهنگینی ههلبهستهکانم

ههزم نهکرد
ههموو خالکی گهردن و گونا و سینگت
بکهه به نوختهی وشهی ناو پرستهکانم

ههزم نهکرد
ههموو ههناسهیهکی زۆر قوول و مهنگت
بکهه به بیینی شمشالی
کهرووی شوان و لیوی مههی ههستهکانم

هزم نه کرد
هموو پیتیکی ناوی تۆ
بکهم به نۆتهی ئاوازی تهلی کهمانی زیوینی
خاتوزینی
بهستهکانم

هزم نه کرد
هموو تیشکیکی چاوی تۆم
بکهم به ههتاوی وینهی
پهردهی سینهمای دهروونی تاریکستان
ههردلۆپه شهونمی لهو فرمیسکانهش که بۆت پشتوم
لهگهڵ مههکهبی بیردا تیکهلیانکهه
بۆ نووسینهوهی چیرۆک و شیعەر و داستان

زۆر ههز نه کهه
ئههی شۆخ و شهنگ
چاوهبلهقه نیرهموکه چهپهلهکهی
کهوا خۆی بۆ ههشار داوی
تهله و داوی
بۆ داناوی
ههتا بکهوینه ناوی
بکهم به پهنگ
پیسوای ههتا ههتای میژووی جیهانی کهه
لهعنهت له ناوچهوانی کهه
به خهلووژی دارهپهنهکانی کهژی سهوژی نهدیو

به دووکه‌لی قرچه قری جگەر سووتاوی دڵ ته‌زیو
به قیپی قینی تواوه‌ی هه‌ستی هه‌تیو
چاوی

یو
ئیس
ئه‌ی

بۆیاخ که‌م
پووی ئه‌نجومه‌نی پیران و هاویه‌یمانی
پێوه‌ی سواخ دهم
ته‌ما و ئاواتی پێ داخ که‌م

* شاعیر ئه‌م شیعهره‌ی له ٢٢ی مارتی ١٩٧٢ له یه‌که‌م میهره‌جانی شیعهری کوردیدا له شاری
که‌رکووک خوێندوه‌ته‌وه.

چاپکراوه‌کانی جه‌مال شاربازێری:

- ١- کسپه و سۆز: ١٩٥٩.
- ٢- به‌سته‌ی مه‌به‌ست: ١٩٦١.
- ٣- پارچه‌یه‌ک له جگهرم: ١٩٦٨.
- ٤- فرمیسکی نه‌پنی: ١٩٦٨.
- ٥- له ئه‌لبومی یادگارا: ١٩٨٣.
- ٦- ملوانکه‌ی هه‌زار ده‌نکه‌ی شاربازێری: ١٩٨٥.
- ٧- ژوانکه‌ی هه‌ژان و ژان: ١٩٩٨.